



EVROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za regionalni razvoj

2010/0257(COD)

11.2.2011

OSNUTEK MNENJA

Odbora za regionalni razvoj

za Odbor za promet in turizem

o predlogu Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o programu za podporo nadaljnemu oblikovanju celostne pomorske politike (KOM(2010)0494 – C7-0292/2010 – 2010/0257(COD))

Pripravljalnica mnenja: Rosa Estaràs Ferragut

PA_Legam

KRATKA OBRAZLOŽITEV

Obalne regije so bistvene za gospodarsko rast v Evropski uniji in njenih državah članicah. Mnoge izmed teh regij so pomembna ribolovna središča in uvozno/izvozna stičišča, poleg tega pa so tudi privlačne turistične destinacije.

Komisija, Svet in Parlament so sprejeli številna mnenja o novem konceptu za celotno pomorsko politiko in o tem, kateri bi morali biti njeni cilji. Ta pristop je kompleksen in nujen. Poglavitni cilj je trajnostno izkoriščati celotni potencial morskih virov tako, da bodo v korist celotni Evropski uniji.

V tej fazi je treba z dodeljevanjem zadostnih finančnih sredstev ter zagotavljanjem kontinuitete pripravljanih ukrepov in pilotnih projektov uskladiti oblikovanje in izvajanje celostne pomorske politike. Zato pripravljavka mnenja brez zadržkov podpira predlog uredbe, ki ga je predložila Komisija. Na podlagi različnih stikov, ki jih je vzpostavila, se je tudi prepričala, da je za uresničevanje ciljev v zadnjih treh letih veljavnega večletnega finančnega okvira predviden zadosten znesek sredstev. Vse kaže, da bo doseženo potrebno soglasje za dodelitev 50 milijonov EUR v obdobju 2011–2013.

Pripravljavka mnenja tudi želi poudariti, da je treba nenehno zagotavljati zadostna finančna sredstva v naslednjem večletnem finančnem okviru od leta 2014. Postopek opredelitve naslednje finančne perspektive se je že začel in glede na to, da spada celostna pomorska politika med prednostne naloge EU, ji je treba zaradi doslednosti zadostna sredstva nameniti dovolj zgodaj. To večletno dodeljevanje sredstev ne bi smelo škoditi drugim že konsolidiranim politikam EU.

Glede financiranja različnih ukrepov v okviru tega programa, bi bilo treba pri dodeljevanju razpoložljivih sredstev upoštevati stopnjo regionalnega ravnotežja. Pripravljavka mnenja to vprašanje poudarja v predlogu sprememb člena 2 te uredbe.

Namen preostalih predlogov sprememb členov 2, 3, 4, 10 in 11 je izboljšati nekatere cilje uredbe, da bodo bolj skladni s cilji celostne pomorske politike, pojasniti vsebino nekaterih ukrepov, ki so upravičeni do financiranja, in utrditi pristojnost Komisije v zvezi nadzorovanjem in spremljanjem izvajanja programa.

PREDLOGI SPREMEMB

Odbor za regionalni razvoj poziva Odbor za promet in turizem kot pristojni odbor, da v svoje poročilo vključi naslednje predloge sprememb:

Predlog spremembe 1

Predlog uredbe Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5) *Potrebna je nadaljnja finančna podpora* EU, da bi Unija lahko izvajala in nadalje oblikovala celostno pomorsko politiko v skladu z resolucijo Evropskega parlamenta z dne 20. maja 2008 o celostni pomorski politiki ter sledila krovnim ciljem, ki jih je Komisija določila v modri knjigi oktobra 2007 in potrdila v poročilu o napredku oktobra 2009, Sveta za splošne zadeve pa jih je potrdil v sklepih z dne 16. novembra 2009.

Predlog spremembe

(5) *Potrebno je nadaljnje financiranje* EU, da bi Unija lahko izvajala in nadalje oblikovala celostno pomorsko politiko v skladu z resolucijo Evropskega parlamenta z dne 20. maja 2008 o celostni pomorski politiki ter sledila krovnim ciljem, ki jih je Komisija določila v modri knjigi oktobra 2007 in potrdila v poročilu o napredku oktobra 2009, Sveta za splošne zadeve pa jih je potrdil v sklepih z dne 16. novembra 2009.

Or. es

Predlog spremembe 2

Predlog uredbe Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(5a) *Za obdobje po letu 2014 bo morale biti na razpolago dovolj sredstev, da bo mogoče oblikovati in uresničiti cilje celostne pomorske politike, ne da bi pri tem zmanjšali sredstva za druge politike, hkrati pa spodbuditi trajnostni razvoj pomorskih regij v Uniji, vključno z otoki in najbolj oddaljenimi regijami.*

Predlog spremembe

Or. es

Predlog spremembe 3

Predlog uredbe Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(6) Financiranje EU mora biti usmerjeno v proučevanje ukrepov, namenjenih spodbujanju strateških ciljev celostne pomorske politike, med drugim v celostno gospodarjenje z morji na vseh ravneh, nadaljnje oblikovanje in izvajanje celostnih strategij za morske bazene, prilagojenih posebnim potrebam različnih evropskih morskih bazenov, v opredelitev trajnostnih meja človekovih dejavnosti v okviru Okvirne direktive o morski strategiji, ki predstavlja okoljski steber celostne pomorske politike, pri čemer je treba ustrezno upoštevati skupni učinek človekovih dejavnosti na podlagi ekosistemskega pristopa, nadaljnje sodelovanje zainteresiranih strani v celostnih programih gospodarjenja z morji, nadaljnje oblikovanje medsektorskih instrumentov za oblikovanje celostne politike kot tudi spodbujanje mednarodne razsežnosti celostne pomorske politike ter trajnostno gospodarsko rast, zaposlovanje, inovacije in konkurenčnost.

Predlog spremembe

(6) Financiranje EU mora biti usmerjeno v proučevanje ukrepov, namenjenih spodbujanju strateških ciljev celostne pomorske politike **in teritorialne kohezije v tej posebni zvezi**, med drugim v celostno gospodarjenje z morji na vseh ravneh, nadaljnje oblikovanje in izvajanje celostnih strategij za morske bazene, prilagojenih posebnim potrebam različnih evropskih morskih bazenov, **kot tudi obalnih in otoških regij**, v opredelitev trajnostnih meja človekovih dejavnosti v okviru Okvirne direktive o morski strategiji, ki predstavlja okoljski steber celostne pomorske politike, pri čemer je treba ustrezno upoštevati skupni učinek človekovih dejavnosti na podlagi ekosistemskega pristopa, nadaljnje sodelovanje zainteresiranih strani **na lokalni in regionalni ravni** v celostnih programih gospodarjenja z morji **na več ravneh**, nadaljnje oblikovanje medsektorskih instrumentov **in medsektorskega pristopa** za oblikovanje celostne politike, **da se izboljšajo sinergije in usklajenost med obstoječimi politikami in instrumenti**, kot tudi spodbujanje mednarodne razsežnosti celostne pomorske politike ter trajnostno gospodarsko rast, zaposlovanje, inovacije in konkurenčnost, **pri čemer se posebna pozornost nameni najbolj oddaljenim regijam**.

Or. en

Predlog spremembe 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(7) Vse prednostne naloge in cilji celostne pomorske politike niso zajeti v drugih instrumentih EU, npr. Kohezijskem skladu, Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem skladu za ribištvo, sedmem okvirnem programu za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti, instrumentu za predpristopno pomoč ter Evropskem instrumentu sosedstva in partnerstva, zato je treba sprejeti program za podporo nadaljnjemu oblikovanju celostne pomorske politike (v nadaljnjem besedilu: program).

Predlog spremembe

(7) Vse prednostne naloge in cilji celostne pomorske politike niso zajeti v drugih instrumentih EU, npr. Kohezijskem skladu, Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem skladu za ribištvo, sedmem okvirnem programu za raziskave, tehnološki razvoj in predstavitvene dejavnosti, instrumentu za predpristopno pomoč ter Evropskem instrumentu sosedstva in partnerstva, zato je treba sprejeti program za podporo nadaljnjemu oblikovanju celostne pomorske politike (v nadaljnjem besedilu: program), ***te instrumente bi v vsakem primeru bilo treba v okviru pomorske politike bolj uskladiti, da bi se v zvezi s tem dosegla večja učinkovitost in uspešnost.***

Or. en

Predlog spremembe 5

Predlog uredbe

Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(15) Da bi zagotovili učinkovitost financiranja Unije, *je* treba dejavnosti, ki se financirajo na podlagi te uredbe, redno ocenjevati.

Predlog spremembe

(15) Da bi zagotovili učinkovitost financiranja Unije, *bi bilo* treba dejavnosti, ki se financirajo na podlagi te uredbe, redno ocenjevati, ***pri čemer bi se bilo treba zlasti osredotočiti na teritorialni učinek.***

Or. en

Predlog spremembe 6

Predlog uredbe Člen 2 – točka (a)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(a) spodbujati oblikovanje in izvajanje celostnega upravljanja pomorskih in obalnih zadev ter celostnih strategij za morske bazene;

Predlog spremembe

(a) spodbujati oblikovanje in izvajanje celostnega upravljanja pomorskih in obalnih zadev **na več ravneh** ter celostnih strategij za morske bazene, **da se zagotovi pristop od spodaj navzgor, ki uspešno vključuje regionalne in lokalne oblasti**;

Or. en

Predlog spremembe 7

Predlog uredbe Člen 2 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) prispevati k oblikovanju medsektorskih instrumentov politike za vsa področja, povezana z morjem ali obalo;

Predlog spremembe

(b) prispevati k oblikovanju medsektorskih instrumentov politike za vsa področja, povezana z morjem ali obalo **ter zagotoviti boljšo usklajenost teh političnih področij in z njimi povezanih instrumentov**;

Or. en

Predlog spremembe 8

Predlog uredbe Člen 2 – točka (c)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) podpirati skupno oblikovanje politike ter spodbujati trajnostno izkoriščanje morskih in obalnih virov ter trajnostno gospodarsko rast, inovacije in zaposlovanje v pomorskih sektorjih **in** obalnih regijah v skladu s prednostnimi nalogami in ukrepi

Predlog spremembe

(c) podpirati skupno oblikovanje politike ter spodbujati trajnostno izkoriščanje morskih in obalnih virov ter trajnostno gospodarsko rast, inovacije in zaposlovanje v pomorskih sektorjih **ter** obalnih **in otoških** regijah, **zlasti pa v najbolj oddaljenih regijah**, v skladu s

sektorskih politik;

prednostnimi nalogami in ukrepi sektorskih politik;

Or. en

Predlog spremembe 9

Predlog uredbe Člen 2 – točka (d)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) nadalje opredeliti trajnostne meje človekovih dejavnosti, ki vplivajo na morsko okolje, v okviru Okvirne direktive o morskimi strategiji;

Predlog spremembe

(d) nadalje opredeliti trajnostne meje človekovih dejavnosti, ki vplivajo na morsko okolje **ter obalne in otoške regije**, v okviru Okvirne direktive o morskimi strategiji;

Or. en

Predlog spremembe 10

Predlog uredbe Člen 2 – točka (d a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(da) spodbujati dejavno udeležbo perifernih obmorskih regij in podpirati povezovanje teh regij ter najbolj oddaljenih regij in otoških regij s celinskimi gospodarskimi središči;

Or. en

Predlog spremembe 11

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

Glavne cilje programa je treba uresničevati tako, da se ohrani ustrezno regionalno ravnotežje v zvezi s financiranjem dejavnosti v različnih morskih bazenih.

Or. es

Predlog spremembe 12

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka (a)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(a) ***spodbujati države članice ali regije k oblikovanju ali uvedbi celostnega gospodarjenja z morji;***

(a) ***pomagati državam članicam ali regijam pri oblikovanju in uvedbi celostnega gospodarjenja z morji na več ravneh;***

Or. en

Predlog spremembe 13

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(b) spodbujati in krepiti dialog in sodelovanje z zainteresiranimi stranmi in med njimi o medsektorskih zadevah, povezanih s celostno pomorsko politiko;

(b) spodbujati in krepiti dialog in sodelovanje z zainteresiranimi stranmi ***na vseh ravneh upravljanja*** in med njimi ***ter s civilno družbo*** o medsektorskih zadevah, povezanih s celostno pomorsko politiko;

Or. en

Predlog spremembe 14

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka (c)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(c) lažje izkoriščati sinergije, izmenjevati informacije in najboljše prakse na področju pomorske politike, vključno z njenim oblikovanjem in procesi sprejemanja odločitev kot tudi sektorskimi politikami, ki vplivajo na regionalna morja **in** obalna območja;

Predlog spremembe

(c) lažje izkoriščati sinergije, izmenjevati informacije in najboljše prakse na področju pomorske politike, vključno z njenim oblikovanjem in procesi sprejemanja odločitev kot tudi sektorskimi politikami, ki vplivajo na regionalna morja **ter** obalna **in otoška** območja;

Or. en

Predlog spremembe 15

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 – točka (d)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(d) spodbujati ustanovitev forumov in omrežij za medsektorsko sodelovanje, v katere bi bili vključeni interesi industrije, raziskovalnih skupnosti, **regij**, nacionalnih organov **in** nevladnih organizacij;

Predlog spremembe

(d) spodbujati ustanovitev forumov in omrežij za medsektorsko sodelovanje, v katere bi bili vključeni interesi industrije, raziskovalnih skupnosti, **regionalnih in lokalnih organov ter drugih** nacionalnih organov, **kot tudi** nevladnih organizacij;

Or. en

Predlog spremembe 16

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka (b)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

(b) pomorsko prostorsko načrtovanje in celostno upravljanje obalnega pasu, pri čemer sta oba temeljni sredstvi za

Predlog spremembe

(b) pomorsko prostorsko načrtovanje in celostno upravljanje obalnega pasu, **ki spodbujata teritorialno sodelovanje ali**

upravljanje na podlagi ekosistemskega pristopa, ter trajnostni razvoj morskih območij in obalnih regij;

nadgrajujeta obstoječe strukture teritorialne kohezije, pri čemer sta oba temeljni sredstvi za upravljanje na podlagi ekosistemskega pristopa, ter trajnostni razvoj morskih območij in obalnih regij;

Or. en

Predlog spremembe 17

Predlog uredbe

Člen 4 – točka (a a) (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(aa) posvetovanje z zadevnimi zainteresiranimi stranmi na regionalni in lokalni ravni o vprašanjih, povezanih s posebnimi potrebami, pa tudi o teritorialnem učinku vseh predvidenih ukrepov;

Or. en

Predlog spremembe 18

Predlog uredbe

Člen 4 – točka (d)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

Predlog spremembe

(d) zbiranje, spremljanje in vizualizacija znatne količine podatkov in najboljših praks ter podatkovna zbirka o regionalnih projektih, ki jih financira Unija, ter zagotavljanje dostopa le-teh javnosti, ***kjer je to primerno, tudi z ustanovitvijo sekretariata za opravljanje ene ali več teh nalog;***

(d) zbiranje, spremljanje in vizualizacija znatne količine podatkov in najboljših praks ter podatkovna zbirka o regionalnih projektih, ki jih financira Unija, ter zagotavljanje dostopa le-teh javnosti;

Or. es

Predlog spremembe 19

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

6. Komisija **stori tudi vse potrebno, da** preveri, ali se financirani ukrepi izvajajo ustrezno ter v skladu z določbami te uredbe in finančne uredbe.

Predlog spremembe

6. Komisija **oceni teritorialni učinek programa in** preveri, ali se financirani ukrepi izvajajo ustrezno **ter so skladni z ukrepi drugih sektorskih politik in instrumenti** ter v skladu z določbami te uredbe in finančne uredbe

Or. en

Predlog spremembe 20

Predlog uredbe

Člen 11 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija

1. Komisija zagotovi, da so pri izvajanju ukrepov, financiranih v okviru programa, finančni interesi Unije zaščiteni s:

Predlog spremembe

(Ne zadeva slovenske različice.)

Or. es